**CÁC ĐIỀU KHOẢN CỦA GOOGLE PLAY**

**1. Định nghĩa**

**Nhà cung cấp được ủy quyền:** Pháp nhân được phép nhận phí phân phối đối với Sản phẩm được bán cho người dùng Thiết bị.

**Đặc điểm thương hiệu:** Tên thương hiệu, thương hiệu, nhãn hiệu dịch vụ, biểu trưng, tên miền và các đặc điểm thương hiệu riêng biệt khác của mỗi bên, theo tương ứng, như được sở hữu (hoặc được cấp phép) bởi bên đó theo từng thời điểm.

**Nhà phát triển hoặc Bạn:** Bất kỳ cá nhân hoặc công ty nào phân phối Sản phẩm qua Google Play theo các điều khoản của Thỏa thuận này.

**Tài khoản nhà phát triển:** Tài khoản xuất bản được cấp cho Nhà phát triển liên quan đến việc phân phối Sản phẩm của Nhà phát triển qua Google Play.

**Thiết bị:** Bất kỳ thiết bị nào có thể truy cập vào Google Play.

**Google:** Google LLC, một công ty trách nhiệm hữu hạn đăng ký thành lập tại bang Delaware có trụ sở chính tại 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, Hoa Kỳ; Google Ireland Limited, một công ty được thành lập ở Ireland có trụ sở chính tại Gordon House, Barrow Street, Dublin 4, Ireland; Google Commerce Limited, một công ty được thành lập ở Ireland có trụ sở chính tại Gordon House, Barrow Street, Dublin 4, Ireland; hoặc Google Asia Pacific Pte. Limited, một công ty được thành lập ở Singapore có trụ sở chính tại 70 Pasir Panjang Road, #03-71, Mapletree Business City, Singapore 117371. Google có thể cập nhật các pháp nhân Google và địa chỉ tương ứng tùy từng thời điểm.

**Google Play:** Phần mềm và các dịch vụ, bao gồm cả Play Console, cho phép các Nhà phát triển phân phối Sản phẩm đến người dùng của Thiết bị.

**Quyền sở hữu trí tuệ:** Tất cả các quyền khai thác bằng sáng chế, bản quyền, quyền, quyền sở hữu trí tuệ và công nghiệp, quyền đối với bí mật thương mại, quyền với cơ sở dữ liệu, quyền nhân thân, và bất kỳ quyền sở hữu trí tuệ nào khác (đã đăng ký hoặc chưa đăng ký) trên khắp thế giới.

**Tài khoản thanh toán:** Tài khoản tài chính do Bên xử lý thanh toán cấp cho Nhà phát triển cho phép Bên xử lý thanh toán thu thập và chuyển khoản thanh toán thay mặt cho Nhà phát triển đối với Sản phẩm được bán qua Google Play.

**(Các) bên xử lý thanh toán:** Pháp nhân được Google ủy quyền cung cấp những dịch vụ cho phép Nhà phát triển có Tài khoản thanh toán nhận thanh toán cho những Sản phẩm được phân phối qua Google Play.

**Play Console**: Google Play Console và các công cụ hay dịch vụ trực tuyến khác do Google cung cấp cho nhà phát triển tại <https://play.google.com/apps/publish>, như có thể được cập nhật tùy từng thời điểm.

**Sản phẩm:** Phần mềm, nội dung, tài liệu kỹ thuật số và các mục hay dịch vụ khác được Nhà phát triển cung cấp qua Play Console.

**Thuế:** Mọi khoản thuế bán hàng, sử dụng, giá trị gia tăng, hàng hóa và dịch vụ hay thuế giao dịch tương tự khác tại địa phương, tiểu bang hay Liên bang. Thuật ngữ này không bao gồm thuế viễn thông và các loại thuế tương tự, thuế tài sản và thuế dựa trên thu nhập của Bạn, bao gồm Thuế khấu trừ, thuế thu nhập, đặc quyền kinh doanh, kinh doanh và nghề nghiệp và các loại thuế tương tự khác.

**2. Chấp nhận Thỏa thuận này**

2.1 Thỏa thuận này ("**Thỏa thuận**") tạo thành một hợp đồng ràng buộc về mặt pháp lý giữa bạn và Google liên quan đến việc bạn sử dụng Google Play để phân phối Sản phẩm. Bạn đang giao kết hợp đồng với pháp nhân hiện hành của Google dựa vào vị trí bạn đã chọn để phân phối Sản phẩm của mình. Bạn công nhận rằng Google sẽ, theo yêu cầu của Bạn, và hành động theo mối quan hệ được xác định trong Mục 3.1, hiển thị và cung cấp Sản phẩm của Bạn để người dùng xem, tải xuống và mua. Để phân phối Sản phẩm qua Google Play, Bạn chấp nhận Thỏa thuận này và sẽ cung cấp cũng như cập nhật thông tin đầy đủ và chính xác trong Play Console.

2.2 Nếu Bạn chưa được xác minh là Nhà phát triển có trạng thái tốt, Google sẽ không cho phép phân phối Sản phẩm của Bạn qua Google Play, và Bạn không được chấp nhận Thỏa thuận này.

2.3 Nếu Bạn đồng ý chịu sự ràng buộc của Thỏa thuận này thay mặt cho chủ lao động của Bạn hoặc pháp nhân khác, Bạn tuyên bố và đảm bảo rằng Bạn có đầy đủ thẩm quyền pháp lý để ràng buộc chủ lao động của Bạn hoặc pháp nhân đó với Thỏa thuận này. Nếu không có thẩm quyền, Bạn không được chấp nhận Thỏa thuận này hoặc sử dụng Google Play thay mặt cho chủ lao động của Bạn hoặc pháp nhân khác.

**3. Mối quan hệ thương mại, định giá, thanh toán và thuế**

3.1 Bằng văn bản này, Bạn chỉ định Google làm bên đại diện hay nhà cung cấp dịch vụ thị trường của Bạn như được nêu ở đây cho việc tiếp thị các Sản phẩm của Bạn.

3.2 Thỏa thuận này áp dụng cho cả Sản phẩm mà người dùng có thể sử dụng miễn phí và Sản phẩm người dùng trả phí để sử dụng. Để Bạn tính phí Sản phẩm của mình và nhận thanh toán cho Sản phẩm phân phối qua Google Play, Bạn phải có một Tài khoản thanh toán hợp lệ theo một thỏa thuận riêng với Bên xử lý thanh toán, được Bên xử lý thanh toán chấp thuận về Tài khoản thanh toán và duy trì tài khoản đó ở trạng thái tốt. Nếu có xung đột giữa thỏa thuận với Bên xử lý thanh toán của Bạn và Thỏa thuận này thì các điều khoản của Thỏa thuận này sẽ được áp dụng.

3.3 Giá Sản phẩm hiển thị cho người dùng do Bạn quyết định. Nếu Google tin rằng Bạn hoặc Google có thể phải trả thuế khi bán Sản phẩm thì Bạn cho phép Google bao gồm bất kỳ khoản Thuế nào như vậy trong mức giá tính cho người dùng. Bạn có thể đặt giá Sản phẩm của mình bằng đơn vị tiền tệ mà Bên xử lý thanh toán cho phép. Google có thể hiển thị giá Sản phẩm cho người dùng bằng nội tệ của họ nhưng Google không chịu trách nhiệm với Bạn về tính chính xác của tỷ giá tiền tệ hoặc việc chuyển đổi tiền tệ.

3.4 Là bên đại diện cho Bạn và Bạn đóng vai trò là người ủy nhiệm, Google sẽ là bên thu tiền đối với các Sản phẩm được bán hay cung cấp cho người dùng tại Khu vực kinh tế Châu Âu (European Economic Area - [EEA](https://support.google.com/googleplay/android-developer/answer/7645364?hl=vi)) và tại Vương quốc Anh. Bạn là người thu tiền đối với Sản phẩm mà Bạn bán hoặc cung cấp thông qua Google Play cho tất cả người dùng khác. Mức giá mà Bạn đặt cho Sản phẩm sẽ quyết định số tiền mà Bạn nhận được. "**Phí giao dịch**", như quy định [tại đây](http://support.google.com/googleplay/android-developer/bin/answer.py?answer=112622&hl=vi) và có thể được Google sửa đổi tùy từng thời điểm, sẽ được tính dựa trên giá bán, được chia cho Bên xử lý thanh toán và Nhà cung cấp được ủy quyền, nếu có.

3.5 Tại một số quốc gia/lãnh thổ nhất định theo mô tả [tại đây](https://support.google.com/googleplay/android-developer/answer/138000?hl=vi), Google sẽ xác định xem Sản phẩm có phải chịu thuế không và nếu có thì Thuế suất áp dụng mà Google, Bên xử lý thanh toán hay Nhà cung cấp được ủy quyền sẽ thu và nộp cho cơ quan thuế có thẩm quyền đối với Sản phẩm được bán cho người dùng là bao nhiêu. Google có thể cập nhật danh sách quốc gia/lãnh thổ mà Google sẽ xác định và nộp Thuế và gửi thông báo cho Bạn. Ở tất cả các quốc gia/lãnh thổ khác, Bạn chịu trách nhiệm xác định xem Sản phẩm có phải chịu thuế không, Thuế suất áp dụng cần thu và nộp Thuế cho cơ quan thuế có thẩm quyền là bao nhiêu. Mọi khoản Thuế sẽ bị trừ vào giá của Sản phẩm đã bán và số tiền còn lại (giá bán trừ đi Phí giao dịch và Thuế nếu có) sẽ được chuyển cho bạn. Trong trường hợp Google thu và nộp Thuế tại các quốc gia/lãnh thổ thích hợp, Bạn và Google sẽ xác định khoản tiền mà Bạn phải cung cấp cho Google cho các mục đích Thuế và Bạn sẽ phải tuân theo các nghĩa vụ Thuế liên quan phát sinh từ việc cung cấp khoản tiền bổ sung này.

3.6 Nếu Bên xử lý thanh toán hoặc Nhà cung cấp được ủy quyền thông báo với Google rằng pháp luật hiện hành (tại địa phương) hoặc cơ quan thuế có thẩm quyền yêu cầu họ phải khấu trừ tại nguồn bất kỳ khoản thuế nào, hoặc nếu pháp luật hiện hành (tại địa phương) hoặc cơ quan thuế có thẩm quyền yêu cầu Google phải khấu trừ tại nguồn bất kỳ khoản thuế nào (trong mỗi trường hợp được gọi là "**Thuế khấu trừ**"), thì Google cũng sẽ khấu trừ số tiền tương đương với Thuế khấu trừ vào số tiền Google chuyển cho bạn. Thuế khấu trừ bao gồm nhưng không giới hạn ở các nghĩa vụ thuế khấu trừ đối với các khoản thanh toán quốc tế hoặc được áp đặt bằng các khoản thuế viễn thông.

3.7 Bạn cũng có thể chọn cung cấp Sản phẩm miễn phí. Nếu Sản phẩm là miễn phí, Bạn sẽ không bị tính Phí giao dịch. Để tránh tính phí không mong muốn cho người dùng, Bạn đồng ý rằng các Sản phẩm ban đầu được cung cấp miễn phí cho người dùng sẽ luôn miễn phí. Mọi khoản phí bổ sung sẽ là phí tương ứng của phiên bản thay thế hay bổ sung của Sản phẩm.

3.8 Bạn ủy quyền cho Google hoàn tiền cho người theo chính sách hoàn tiền của Google Play [tại đây](https://support.google.com/googleplay/answer/2479637?p=play_refund&hl=vi) hoặc phiên bản địa phương được cung cấp cho bạn và Bạn đồng ý rằng Google có thể khấu trừ những khoản hoàn tiền này từ các khoản thanh toán cho Bạn. Trong tất cả các trường hợp khác, các điều khoản và điều kiện tiêu chuẩn của Bên xử lý thanh toán về hoàn tiền sẽ được áp dụng. Khoản tiền hoàn lại cho người dùng có thể không bao gồm các khoản thuế đã được tính trước đây cho người dùng đối với các Sản phẩm đã mua.

3.9 Người dùng được phép cài đặt lại không giới hạn mỗi Sản phẩm được phân phối qua Google Play mà không phải trả thêm khoản phí nào, tuy nhiên với điều kiện là nếu Bạn xóa Sản phẩm khỏi Google Play do một yêu cầu Gỡ xuống về mặt Pháp lý (như được định nghĩa tại Mục 8.2), thì (các) Sản phẩm như vậy sẽ bị xóa khỏi tất cả các phần của Google Play và người dùng sẽ không còn quyền hoặc khả năng cài đặt lại Sản phẩm bị ảnh hưởng.

**4. Việc bạn sử dụng Google Play**

4.1 Bạn và Sản phẩm của Bạn phải tuân thủ [Chính sách chương trình dành cho nhà phát triển](https://play.google.com/intl/vi/about/developer-content-policy/).

4.2 Bạn chịu trách nhiệm tải Sản phẩm của mình lên Google Play, cung cấp thông tin và hỗ trợ bắt buộc về Sản phẩm cho người dùng, tiết lộ chính xác các quyền cần thiết để Sản phẩm hoạt động trên Thiết bị của người dùng.

4.3 Bạn chịu trách nhiệm duy trì tính bảo mật của bất kỳ thông tin đăng nhập nào của nhà phát triển mà Google có thể cấp cho Bạn hoặc do Bạn tự chọn và Bạn sẽ chịu tự trách nhiệm về tất cả Sản phẩm được phát triển theo thông tin đăng nhập của nhà phát triển của Bạn. Google có thể giới hạn số lượng Tài khoản nhà phát triển cấp cho Bạn hoặc công ty hay tổ chức mà Bạn làm việc.

4.4 Ngoại trừ quyền cấp phép mà Bạn cấp trong Thỏa thuận này, Google đồng ý rằng Google không giành quyền, quyền sở hữu hoặc lợi ích từ Bạn (hoặc các nhà cấp phép của Bạn) theo Thỏa thuận này đối với mọi Sản phẩm của Bạn, bao gồm mọi Quyền sở hữu trí tuệ có trong các Sản phẩm đó.

4.5 Bạn không được phép sử dụng Google Play để phân phối hoặc cung cấp bất kỳ Sản phẩm nào có mục đích tạo điều kiện phân phối các ứng dụng phần mềm và trò chơi để sử dụng trên các thiết bị Android không thuộc Google Play.

4.2 Bạn đồng ý chỉ sử dụng Google Play cho các mục đích được phép theo Thỏa thuận này và mọi luật, quy định áp dụng, các phương pháp được chấp nhận rộng rãi hoặc các nguyên tắc trong khu vực pháp lý liên quan (bao gồm mọi luật về xuất dữ liệu hoặc phần mềm đến và từ Hoa Kỳ hoặc các quốc gia khác có liên quan).

4.7 Người dùng được hướng dẫn liên hệ với Bạn về mọi khiếm khuyết hay vấn đề về hoạt động của Sản phẩm của Bạn. Giữa Bạn và Google, Bạn sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm và Google sẽ không chịu trách nhiệm, việc thực hiện hoặc xử lý hỗ trợ, bảo trì Sản phẩm của bạn cũng như mọi khiếu nại về Sản phẩm của bạn. Bạn đồng ý cung cấp và duy trì thông tin liên hệ hợp lệ, chính xác sẽ hiển thị trong từng trang chi tiết về Sản phẩm của Bạn và được cung cấp cho người dùng để hỗ trợ khách hàng và cho các mục đích pháp lý. Đối với Sản phẩm tính phí hoặc giao dịch trong ứng dụng, Bạn đồng ý trả lời các câu hỏi hỗ trợ khách hàng trong vòng 3 ngày làm việc và trong vòng 24 giờ đối với mọi vấn đề về hỗ trợ hoặc Sản phẩm mà Google quy định là cấp bách. Việc không cung cấp đầy đủ thông tin hoặc hỗ trợ cho Sản phẩm của Bạn có thể dẫn đến Sản phẩm hiển thị kém nổi bật hơn hay bị Google xóa khỏi Google Play. Việc này cũng có thể khiến Sản phẩm có xếp hạng thấp, doanh số thấp và tranh chấp về thanh toán từ phía người dùng.

4.8 Bạn đồng ý rằng nếu Bạn cung cấp Sản phẩm của mình qua Google Play, Bạn sẽ bảo vệ quyền riêng tư và quyền pháp lý của người dùng. Nếu người dùng cung cấp cho Bạn hoặc Sản phẩm của Bạn quyền truy cập hay quyền sử dụng, tên người dùng, mật khẩu, thông tin đăng nhập khác hoặc thông tin cá nhân khác, Bạn đồng ý sẽ cho người dùng biết rằng Sản phẩm của Bạn có thể sử dụng thông tin đó. Bên cạnh đó, Bạn phải cung cấp thông báo bảo mật và biện pháp bảo vệ đầy đủ về mặt pháp lý cho những người dùng đó. Ngoài ra, Sản phẩm của Bạn chỉ có thể sử dụng thông tin đó cho những mục đích giới hạn mà người dùng đã cấp phép cho Bạn. Nếu Sản phẩm của Bạn lưu trữ thông tin cá nhân hoặc nhạy cảm do người dùng cung cấp thì Bạn đồng ý thực hiện lưu trữ một cách an toàn và chỉ trong thời gian cần thiết. Tuy nhiên, nếu người dùng đã tham gia một thỏa thuận riêng với Bạn và thỏa thuận đó cho phép Bạn hoặc Sản phẩm của Bạn lưu trữ hay sử dụng thông tin cá nhân hoặc nhạy cảm có liên quan trực tiếp đến Sản phẩm của Bạn (không bao gồm các sản phẩm hoặc ứng dụng khác) thì các điều khoản của thỏa thuận riêng đó sẽ chi phối việc Bạn sử dụng thông tin đó. Nếu người dùng cung cấp thông tin Tài khoản Google cho Sản phẩm của Bạn thì Sản phẩm của Bạn chỉ được phép sử dụng thông tin đó để truy cập vào Tài khoản Google của người dùng khi và cho những mục đích giới hạn mà người dùng đã cấp phép cho Bạn.

4.9 Bạn sẽ không tham gia vào bất kỳ hoạt động nào với Google Play, bao gồm việc cung cấp Sản phẩm của Bạn qua Google Play, mà gây trở ngại, làm gián đoạn, gây hỏng hóc hoặc truy cập trái phép vào các thiết bị, máy chủ, mạng, sản phẩm hoặc dịch vụ khác của bất kỳ bên thứ ba nào bao gồm nhưng không giới hạn ở Google hay bất kỳ Nhà cung cấp được ủy quyền nào. Bạn không được phép sử dụng thông tin người dùng thu thập được từ Google Play để bán hoặc phân phối Sản phẩm không thuộc Google Play.

4.10 Bạn hoàn toàn chịu trách nhiệm, và Google không chịu trách nhiệm đối với Bạn, về Sản phẩm của Bạn, bao gồm việc sử dụng bất kỳ API Google Play nào và về hậu quả mà hành động của Bạn gây ra, bao gồm mọi mất mát hoặc thiệt hại mà Google có thể phải gánh chịu.

4.11 Google Play cho phép người dùng xếp hạng và đánh giá Sản phẩm. Chỉ những người dùng tải Sản phẩm thích hợp xuống mới có thể xếp hạng và đánh giá Sản phẩm đó trên Google Play. Xếp hạng sản phẩm có thể dùng để xác định vị trí của Sản phẩm trên Google Play. Google Play cũng có thể chỉ định một điểm tổng hợp cho bất kỳ Sản phẩm nào của Bạn mà chưa nhận được xếp hạng của người dùng. Điểm tổng hợp sẽ biểu thị chất lượng Sản phẩm dựa trên lịch sử của Bạn và được xác định theo quyết định riêng của Google. Đối với Nhà phát triển mới chưa có lịch sử Sản phẩm, Google có thể sử dụng hoặc xuất bản các chỉ số đo lường hiệu suất như tỷ lệ gỡ cài đặt và/hoặc hoàn tiền hoặc xóa các Sản phẩm không đáp ứng các tiêu chuẩn có thể chấp nhận được, theo quyết định của Google. Google giữ quyền hiển thị Sản phẩm cho người dùng theo phương thức sẽ được xác định theo quyết định riêng của Google. Bạn có thể không đồng ý với xếp hạng của người dùng về Sản phẩm của mình. Bạn có thể [liên hệ](https://support.google.com/googleplay/) với Google nếu bạn có bất kỳ câu hỏi hoặc quan ngại nào về xếp hạng như vậy.

**5. Cấp phép**

5.1 Để thực hiện việc chỉ định của Google. Bạn cho phép Google trên cơ sở không độc quyền, toàn cầu và miễn phí bản quyền để: sao chép, thực hiện, hiển thị, phân tích và sử dụng Sản phẩm của Bạn liên quan đến (a) việc vận hành và tiếp thị Google Play; (b) việc tiếp thị thiết bị và các dịch vụ hỗ trợ sử dụng Sản phẩm; (c) cung cấp dịch vụ lưu trữ cho Bạn và thay mặt Bạn để cho phép lưu trữ Sản phẩm và cho phép người dùng truy cập Sản phẩm và để cho phép bên thứ ba lưu trữ những Sản phẩm này, (d) thực hiện cải tiến đối với Google Play, Play Console và nền tảng Android; và (e) kiểm tra sự tuân thủ Thỏa thuận này và Chính sách chương trình dành cho nhà phát triển.

5.2 Bạn cho phép Google thực hiện những hành động được mô tả trong phần này theo sự kiểm soát và chỉ dẫn của Bạn theo cách được nêu trong Play Console.

5.3 Bạn cấp cho người dùng giấy phép không độc quyền, toàn cầu và vĩnh viễn để thực hiện, hiển thị và sử dụng Sản phẩm. Người dùng có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở, một nhóm gia đình và các thành viên gia đình có tài khoản được liên kết với nhau nhằm mục đích tạo nhóm gia đình. Nhóm gia đình trên Google Play sẽ phải tuân theo các giới hạn hợp lý được thiết kế để ngăn chặn việc lợi dụng tính năng chia sẻ trong gia đình. Người dùng trong một nhóm gia đình có thể mua một bản sao của Sản phẩm (trừ khi bị cấm như đối với Sản phẩm trong ứng dụng và đăng ký) và chia sẻ với các thành viên khác trong nhóm gia đình của họ. Nếu, trong Play Console, Bạn chọn cho phép người dùng chia sẻ Sản phẩm đã mua trước đó thì ủy quyền của Bạn đối với việc người dùng chia sẻ những Sản phẩm đã mua đó phải tuân theo Thỏa thuận này. Nếu muốn thì Bạn có thể bao gồm thỏa thuận cấp phép người dùng cuối (EULA) riêng biệt trong Sản phẩm của mình. Thỏa thuận này sẽ chi phối các quyền của người dùng đối với Sản phẩm, nhưng trong trường hợp thỏa thuận cấp phép người dùng cuối (EULA) đó xung đột với Thỏa thuận này, thì Thỏa thuận sẽ thay thế thỏa thuận cấp phép người dùng cuối. Bạn xác nhận rằng EULA cho mỗi Sản phẩm là hoàn toàn giữa bạn và người dùng. Google sẽ không chịu trách nhiệm và sẽ không có bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào theo bất kỳ EULA nào.

**6. Đặc điểm thương hiệu và quảng bá**

6.1 Mỗi bên sẽ sở hữu tất cả các quyền, quyền sở hữu và lợi ích, bao gồm nhưng không giới hạn, tất cả các Quyền sở hữu trí tuệ, liên quan đến Đặc điểm thương hiệu của mình. Ngoại trừ phạm vi giới hạn được quy định một cách rõ ràng trong Thỏa thuận này, không bên nào cấp và bên kia cũng không có được bất kỳ quyền, quyền sở hữu hoặc lợi ích nào (bao gồm nhưng không giới hạn ở bất kỳ sự cấp phép ngụ ý nào) đối với bất kỳ Đặc điểm thương hiệu nào của bên kia.

6.2 Theo các điều khoản và điều kiện trong Thỏa thuận này, Nhà phát triển cấp cho Google và các đơn vị liên kết của Google giấy phép có giới hạn, không độc quyền, miễn phí bản quyền trong thời hạn của Thỏa thuận này để hiển thị các Đặc điểm thương hiệu của Nhà phát triển, được Nhà phát triển gửi cho Google, để chỉ sử dụng trực tuyến hoặc trên thiết bị di động và chỉ liên quan đến việc phân phối và bán Sản phẩm của Nhà phát triển thông qua Google Play hoặc thực hiện nghĩa vụ của Nhà phát triển theo Thỏa thuận này.

6.3 Ngoài giấy phép được cấp trong phần 6.2 ở trên, nhằm mục đích tiếp thị sự hiện diện, phân phối và bán Sản phẩm của Bạn qua Google Play và phạm vi sử dụng của Sản phẩm của Bạn trên các thiết bị và thông qua các dịch vụ khác của Google, thì Google và các đơn vị liên kết có thể bao gồm các yếu tố hình ảnh từ Sản phẩm của Bạn (bao gồm nhân vật và video chơi trò chơi) và các Đặc điểm thương hiệu của Nhà phát triển: (a) trong Google Play và trong mọi sản phẩm trực tuyến hoặc trên thiết bị di động mà Google sở hữu; (b) trực tuyến, trên thiết bị di động, ti vi, ngoài trời (ví dụ: biển quảng cáo) và in các định dạng quảng cáo ngoài Google Play; (c) khi đưa ra thông báo về phạm vi sử dụng của Sản phẩm; (d) trong bản thuyết trình; và (e) trong danh sách khách hàng xuất hiện trực tuyến hoặc trên thiết bị di động (bao gồm nhưng không giới hạn ở danh sách khách hàng được đăng trên các trang web của Google).

Google cấp cho Nhà phát triển giấy phép có giới hạn, không độc quyền, toàn cầu, miễn phí bản quyền để sử dụng các Đặc điểm thương hiệu của Android trong thời hạn của Thỏa thuận này chỉ cho mục đích tiếp thị và phải tuân theo [Nguyên tắc thương hiệu Android](https://developer.android.com/distribute/tools/promote/brand.html?hl=vi).

6.5 Nếu Nhà phát triển ngừng phân phối Sản phẩm cụ thể trên Google Play, Google sẽ ngừng sử dụng các Đặc điểm thương hiệu của Sản phẩm bị ngừng theo Mục 6 này, trừ trường hợp cần thiết để cho phép Google thực hiện cài đặt lại cho người dùng.

**7. Hoạt động khuyến mại**

7.1 Google có thể tiến hành các hoạt động khuyến mại cung cấp phiếu giảm giá, tín dụng và/hoặc các ưu đãi khuyến mại khác cho các giao dịch đã thanh toán và/hoặc thao tác của người dùng đối với Sản phẩm của Bạn và các giao dịch trong ứng dụng chỉ liên quan đến các đợt khuyến mại của Google Play, và Google cũng sẽ tiến hành các hoạt động khuyến mại thẻ quà tặng trên các kênh thứ ba được ủy quyền của Google ("**Khuyến mại**"), miễn là (a) số tiền trả cho Bạn không bị ảnh hưởng; (b) có thông báo rõ ràng cho người dùng rằng Khuyến mại này là từ phía Google chứ không phải Bạn; (c) mức giá Bạn thiết lập sẽ được thông báo rõ ràng cho người dùng; (d) bất kỳ hoạt động đổi Khuyến mại nào sẽ do Google thực hiện hoặc do bên thứ ba được Google ủy quyền thực hiện đối với Khuyến mại thẻ quà tặng; và (e) Google sẽ chịu trách nhiệm tuân thủ luật hiện hành đối với Khuyến mại này.

7.2 Bên cạnh các quyền đã cấp trong Mục 6, Bạn cấp cho Google quyền sử dụng các Đặc điểm thương hiệu của Bạn (theo định dạng và phương thức mà Bạn cung cấp) cho các mục đích quảng bá hoạt động Khuyến mại liên quan đến Google Play, và trên các kênh thứ ba được Google ủy quyền đối với Khuyến mại thẻ quà tặng; tuy nhiên với điều kiện rằng Google sẽ chỉ sử dụng các Đặc điểm thương hiệu thuộc sở hữu của Bạn trên các kênh thứ ba được ủy quyền.

**8. Gỡ bỏ sản phẩm**

8.1 Bạn có thể gỡ bỏ để ngừng phân phối Sản phẩm của mình trong tương lai qua Google Play bất kỳ lúc nào, nhưng Bạn đồng ý tuân thủ Thỏa thuận này và các điều khoản dịch vụ của Tài khoản thanh toán của Bên xử lý thanh toán đối với bất kỳ Sản phẩm nào được phân phối thông qua Google Play trước khi gỡ bỏ, bao gồm nhưng không giới hạn ở các yêu cầu hoàn tiền. Việc gỡ bỏ Sản phẩm của bạn để không phân phối qua Google Play trong tương lai sẽ không (a) ảnh hưởng đến quyền của người dùng trước đây đã mua hoặc tải Sản phẩm của bạn; (b) gỡ bỏ Sản phẩm của bạn khỏi Thiết bị hoặc bất kỳ phần nào của Google Play nơi lưu trữ các ứng dụng đã được mua hoặc tải xuống trước đây thay mặt cho người dùng; hoặc (c) thay đổi nghĩa vụ của Bạn trong việc cung cấp hoặc hỗ trợ Sản phẩm hoặc các dịch vụ mà người dùng đã mua hoặc tải xuống trước đây.

8.2 Bất kể Mục 8.1, trong mọi trường hợp Google sẽ không duy trì bất kỳ phần nào của Google Play (bao gồm nhưng không giới hạn ở phần Google Play nơi lưu trữ các ứng dụng đã được mua hoặc tải xuống trước đây thay mặt cho người dùng) và bất kỳ Sản phẩm nào mà Bạn đã xóa khỏi Google Play và cung cấp thông báo bằng văn bản cho Google rằng mọi yêu cầu xóa như vậy là do (a) có cáo buộc về vi phạm hoặc vi phạm thực sự về bất kỳ Quyền sở hữu trí tuệ nào của bên thứ ba; (b) có cáo buộc vi phạm hoặc vi phạm thực sự về các quyền của bên thứ ba; hoặc (c) có cáo buộc hoặc quyết định rằng Sản phẩm như vậy không tuân thủ luật áp dụng (gọi chung là "**Gỡ bỏ vì lý do pháp lý**"). Nếu một Sản phẩm bị gỡ bỏ khỏi Google Play do một yêu cầu Gỡ bỏ vì lý do pháp lý và người dùng cuối đã mua Sản phẩm đó trong vòng 1 năm (hoặc khoảng thời gian lâu hơn theo yêu cầu của luật tiêu dùng địa phương) trước ngày gỡ bỏ thì theo yêu cầu của Google, Bạn đồng ý hoàn trả cho người dùng cuối toàn bộ số tiền mà người dùng cuối đó đã trả cho Sản phẩm.

8.3 Google không có nghĩa vụ giám sát các Sản phẩm hay nội dung của các Sản phẩm đó. Nếu Google biết được và xác định theo quyết định riêng rằng một Sản phẩm hoặc bất kỳ phần nào trong Sản phẩm đó (a) vi phạm bất kỳ luật hiện hành nào; (b) vi phạm Thỏa thuận này, các chính sách áp dụng hoặc các điều khoản dịch vụ khác mà Google có thể tùy ý cập nhật theo thời gian; (c) vi phạm các điều khoản của thỏa thuận phân phối với nhà sản xuất thiết bị và Nhà cung cấp được ủy quyền; hoặc (d) tạo ra trách nhiệm pháp lý cho hoặc có ảnh hưởng tiêu cực đến Google hoặc Nhà cung cấp được ủy quyền; thì Google có thể từ chối, gỡ bỏ, tạm ngưng hoặc phân loại lại Sản phẩm trên Google Play hay Thiết bị. Google bảo lưu quyền tạm dừng và/hoặc cấm bất kỳ Sản phẩm và/hoặc Nhà phát triển nào trên Google Play hay Thiết bị tùy theo quyết định riêng của Google. Nếu Sản phẩm của bạn chứa yếu tố có thể gây hại nghiêm trọng cho thiết bị hoặc dữ liệu của người dùng, Google có thể, theo quyết định của riêng mình, vô hiệu hóa hoặc xóa Sản phẩm khỏi thiết bị nơi Sản phẩm được cài đặt. Nếu Sản phẩm của Bạn bị từ chối, gỡ bỏ hay tạm ngưng trên Google Play hay Thiết bị theo Mục 8.3 này thì Google có thể giữ lại các khoản phải thanh toán cho Nhà phát triển.

8.4 Google tham gia ký kết thỏa thuận phân phối với nhà sản xuất thiết bị và Nhà cung cấp được ủy quyền để đặt (các) ứng dụng khách của phần mềm Google Play trên Thiết bị. Các thỏa thuận phân phối này có thể yêu cầu xóa bất tự nguyện Sản phẩm vi phạm điều khoản dịch vụ của Nhà sản xuất thiết bị hoặc Nhà cung cấp được ủy quyền.

**9. Bảo mật và thông tin**

9.1 Bất kỳ dữ liệu nào được thu thập hay sử dụng theo Thỏa thuận này đều tuân theo [Chính sách bảo mật](https://www.google.com/intl/vi/policies/privacy/?fg=1) của Google.

9.2 Để không ngừng đổi mới và cải thiện Google Play, các sản phẩm và dịch vụ liên quan cũng như trải nghiệm cho người dùng và Nhà phát triển trên các sản phẩm và dịch vụ của Google, Google có thể thu thập số liệu thống kê về sử dụng từ Google Play và Thiết bị, bao gồm nhưng không giới hạn ở thông tin về cách Sản phẩm, Google Play và Thiết bị đang được sử dụng.

9.3 Dữ liệu thu thập được sử dụng tổng hợp để cải thiện Google Play, các sản phẩm và dịch vụ liên quan cũng như trải nghiệm cho người dùng và Nhà phát triển trên các sản phẩm và dịch vụ của Google. Nhà phát triển có quyền truy cập vào một số dữ liệu nhất định do Google thu thập qua Play Console.

**10. Chấm dứt Thỏa thuận này**

10.1 Thỏa thuận này sẽ tiếp tục được áp dụng cho đến khi bạn hoặc Google chấm dứt thỏa thuận đó theo các điều khoản có hiệu lực theo Mục 16.9, như được quy định dưới đây.

10.2 Nếu Bạn muốn chấm dứt Thỏa thuận này, Bạn sẽ hủy xuất bản tất cả Sản phẩm và ngừng sử dụng Play Console cũng như mọi thông tin đăng nhập của nhà phát triển liên quan.

10.3 Google có thể chấm dứt Thỏa thuận này với Bạn vì bất kỳ lý do nào sau khi gửi thông báo bằng văn bản trước ba mươi (30) ngày. Bên cạnh đó, Google có thể tạm ngưng hoặc chấm dứt Thỏa thuận này với Bạn ngay lập tức và bất kỳ lúc nào nếu (a) Bạn vi phạm bất kỳ điều khoản nào của Thỏa thuận này, bất kỳ thỏa thuận không tiết lộ nào hoặc thỏa thuận khác liên quan đến Google Play hay nền tảng Android.; (b) Google buộc phải làm như vậy theo luật; (c) Bạn không còn là một nhà phát triển được ủy quyền, có trạng thái tốt hoặc bị cấm sử dụng phần mềm Android; hoặc (d) Google quyết định ngừng cung cấp Google Play.

10.4 Sau khi chấm dứt Thỏa thuận này, Google sẽ không phân phối Sản phẩm của Bạn nhưng có thể giữ lại và sử dụng các bản sao của Sản phẩm để hỗ trợ Google Play và nền tảng Android.

**11. Tuyên bố và đảm bảo**

11.1 Bạn tuyên bố và đảm bảo rằng Bạn có tất cả các Quyền sở hữu trí tuệ đối với (các) Sản phẩm.

Nếu Bạn sử dụng tài liệu của bên thứ ba, Bạn tuyên bố và bảo đảm rằng Bạn có quyền phân phối tài liệu bên thứ ba trong Sản phẩm. Bạn đồng ý rằng Bạn sẽ không gửi tới Google Play các tài liệu thuộc Quyền sở hữu trí tuệ của bên thứ ba, trừ khi Bạn là chủ sở hữu của các quyền như vậy hoặc được chủ sở hữu hợp pháp của họ cho phép gửi tài liệu.

11.3 Bạn tuyên bố và đảm bảo rằng, với tư cách là người ủy nhiệm trong giao dịch với người dùng, Bạn hoàn toàn chịu trách nhiệm tuân thủ trên toàn thế giới với tất cả các luật áp dụng và các nghĩa vụ khác.

**12. TỪ CHỐI TRÁCH NHIỆM BẢO ĐẢM**

12.1 BẠN HIỂU VÀ ĐỒNG Ý MỘT CÁCH RÕ RÀNG RẰNG BẠN TỰ CHỊU RỦI RO KHI SỬ DỤNG PLAY CONSOLE CŨNG NHƯ GOOGLE PLAY VÀ PLAY CONSOLE VÀ GOOGLE PLAYĐƯỢC CUNG CẤP "THEO NGUYÊN TRẠNG" VÀ “NHƯ HIỆN CÓ” MÀ KHÔNG CÓ BẤT KỲ HÌNH THỨC BẢO ĐẢM NÀO.

12.2 BẠN TỰ CHỊU RỦI RO VÀ ĐƯỢC SỬ DỤNG TÙY Ý PLAY CONSOLE VÀ GOOGLE PLAY CŨNG NHƯ MỌI TÀI LIỆU ĐƯỢC TẢI XUỐNG HAY CÓ ĐƯỢC QUA CÁCH KHÁC TRONG QUÁ TRÌNH SỬ DỤNG PLAY CONSOLE VÀ GOOGLE PLAY VÀ BẠN CHỊU TRÁCH NHIỆM HOÀN TOÀN VỀ MỌI HỎNG HÓC ĐỐI VỚI MỌI HỆ THỐNG MÁY TÍNH HAY THIẾT BỊ KHÁC HOẶC MẤT MÁT DỮ LIỆU PHÁT SINH TỪ HOẠT ĐỘNG SỬ DỤNG NHƯ VẬY

12.3 GOOGLE CÔNG KHAI TỪ CHỐI TRÁCH NHIỆM TẤT CẢ CÁC ĐẢM BẢO VÀ ĐIỀU KIỆN DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO, DÙ ĐƯỢC DIỄN ĐẠT RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý, BAO GỒM, NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN ĐỐI VỚI CÁC ĐẢM BẢO NGỤ Ý VÀ CÁC ĐIỀU KIỆN VỀ TÍNH CÓ THỂ BÁN ĐƯỢC, TÍNH PHÙ HỢP CHO MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ VÀ KHÔNG VI PHẠM.

**13. GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ**

13.1 TRONG PHẠM VI TỐI ĐA ĐƯỢC LUẬT PHÁP CHO PHÉP, BẠN HIỂU RÕ VÀ ĐỒNG Ý RẰNG GOOGLE, CÔNG TY CON VÀ ĐƠN VỊ LIÊN KẾT VÀ CÁC NHÀ CẤP PHÉP CỦA GOOGLE SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI BẠN THEO BẤT KỲ HỌC THUYẾT NÀO VỀ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ ĐỐI VỚI MỌI THIỆT HẠI, DÙ LÀ GIÁN TIẾP, VÔ TÌNH, ĐẶC BIỆT, DO HẬU QUẢ HOẶC ĐỂ LÀM GƯƠNG, MÀ BẠN CÓ THỂ PHẢI GÁNH CHỊU, BAO GỒM MỌI MẤT MÁT DỮ LIỆU, BẤT KỂ VIỆC GOOGLE HOẶC ĐẠI DIỆN CỦA GOOGLE CÓ ĐƯỢC THÔNG BÁO HOẶC LẼ RA NÊN LƯU Ý ĐẾN KHẢ NĂNG NẢY SINH NHỮNG MẤT MÁT NHƯ VẬY HAY KHÔNG.

**14. Sự đảm bảo bồi thường**

14.1 Trong phạm vi tối đa được luật pháp cho phép, Bạn đồng ý bảo vệ, bồi thường và không làm phương hại tới Google, các đơn vị liên kết, giám đốc, cán bộ, nhân viên và nhân viên đại diện tương ứng cũng như Nhà cung cấp được ủy quyền trước bất kỳ và mọi khiếu nại, hành động, kiện tụng hoặc tố tụng của bên thứ ba cũng như bất kỳ và mọi mất mát, trách nhiệm pháp lý, thiệt hại, phí tổn và chi phí (bao gồm các khoản phí luật sư hợp lý) phát sinh từ (a) việc Bạn sử dụng Play Console và Google Play theo cách vi phạm Thỏa thuận này; (b) vi phạm của (các) Sản phẩm của Bạn về bất kỳ Quyền sở hữu trí tuệ hay quyền nào khác của một cá nhân bất kỳ; hoặc (c) vi phạm luật pháp của Bạn hay (các) Sản phẩm của Bạn.

14.2 Trong phạm vi tối đa được luật pháp cho phép, Bạn đồng ý bảo vệ, bồi thường và không làm phương hại tới Bên xử lý thanh toán liên quan (có thể bao gồm Google và/hoặc bên thứ ba) và các đơn vị liên kết, giám đốc, cán bộ, nhân viên và nhân viên đại diện của các Bên xử lý thanh toán trước bất kỳ và mọi khiếu nại, hành động, kiện tụng hoặc tố tụng của bên thứ ba cũng như bất kỳ và mọi mất mát, trách nhiệm pháp lý, thiệt hại, phí tổn và chi phí (bao gồm các khoản phí luật sư hợp lý) phát sinh từ việc Bạn phân phối Sản phẩm qua Google Play.

**15. Thay đổi đối với Thỏa thuận.**

15.1 Google có thể thực hiện thay đổi đối với Thỏa thuận này bất kỳ lúc nào và Google sẽ gửi thông báo cho Nhà phát triển và cung cấp cho Nhà phát triển cơ hội từ chối tiếp tục sử dụng Google Play. Bạn nên đọc Thỏa thuận và thường xuyên kiểm tra thông báo thay đổi.

15.2 Các thay đổi sẽ không có hiệu lực trở về trước. Các thay đổi sẽ có hiệu lực và được coi là được Nhà phát triển đã chấp nhận, (a) ngay lập tức đối với những người trở thành Nhà phát triển sau khi thông báo được đăng hoặc (b) đối với các Nhà phát triển hiện tại, vào ngày được chỉ định trong thông báo không quá 30 ngày sau khi thay đổi được đăng (ngoại trừ các thay đổi bắt buộc theo luật và sẽ có hiệu lực ngay lập tức).

15.3 Nếu Bạn không đồng ý với các sửa đổi đối với Thỏa thuận, Bạn phải chấm dứt sử dụng Google Play. Đây là biện pháp khắc phục duy nhất của Bạn. Bạn đồng ý rằng việc Bạn tiếp tục sử dụng Google Play có nghĩa là Bạn đồng ý với các điều khoản được sửa đổi trong Thỏa thuận này.

**16. Các điều khoản pháp lý chung**

16.1 Thỏa thuận này, bao gồm bất kỳ phụ lục nào Bạn có thể đã chấp thuận riêng, cấu thành toàn bộ thỏa thuận pháp lý giữa Bạn và Google, quy định việc Bạn sử dụng Google Play và thay thế hoàn toàn mọi thỏa thuận trước đó giữa Bạn và Google về Google Play. Phiên bản tiếng Anh của Thỏa thuận này sẽ chi phối và các bản dịch, nếu có, sẽ không có hiệu lực ràng buộc và chỉ để tham khảo.

16.2 Bạn đồng ý rằng nếu Google không sử dụng hay thực thi bất kỳ quyền hoặc sự bồi thường pháp lý nào có trong Thỏa thuận này (hoặc Google được hưởng theo bất kỳ luật hiện hành nào), điều này sẽ không được xem là sự từ bỏ chính thức các quyền của Google và rằng các quyền hoặc sự bồi thường đó sẽ vẫn được cấp cho Google.

16.3 Nếu bất kỳ tòa án nào có thẩm quyền quyết định về vấn đề này phán quyết rằng bất kỳ điều khoản nào của Thỏa thuận này là không hợp lệ thì điều khoản đó sẽ bị xóa khỏi Thỏa thuận mà không ảnh hưởng đến phần còn lại của Thỏa thuận này. Các điều khoản còn lại của Thỏa thuận này sẽ tiếp tục có hiệu lực thi hành.

16.4 Bạn công nhận và đồng ý rằng mỗi thành viên của nhóm các công ty gồm có Google sẽ là người thụ hưởng bên thứ ba đối với Thỏa thuận này và các công ty khác sẽ được quyền thi hành trực tiếp và dựa vào bất kỳ điều khoản nào của Thỏa thuận này vốn mang lại lợi ích (hoặc quyền có lợi) cho họ. Ngoài điều này ra, không người nào hoặc công ty nào khác sẽ là người thụ hưởng bên thứ ba đối với Thỏa thuận này.

16.5 CÁC SẢN PHẨM TRÊN GOOGLE PLAY CÓ THỂ PHẢI TUÂN THEO LUẬT VÀ QUY ĐỊNH XUẤT KHẨU CỦA HOA KỲ VÀ KHU VỰC TÀI PHÁN KHÁC. BẠN ĐỒNG Ý TUÂN THỦ TẤT CẢ CÁC LUẬT VÀ QUY ĐỊNH XUẤT KHẨU TRONG NƯỚC VÀ QUỐC TẾ ĐƯỢC ÁP DỤNG CHO VIỆC BẠN PHÂN PHỐI HOẶC SỬ DỤNG SẢN PHẨM. CÁC LUẬT NÀY BAO GỒM CÁC HẠN CHẾ VỀ ĐIỂM ĐẾN, NGƯỜI DÙNG VÀ HOẠT ĐỘNG SỬ DỤNG CUỐI CÙNG.

16.6 Ngoại trừ trường hợp thay đổi quyền kiểm soát (ví dụ: thông qua mua hoặc bán cổ phiếu, sáp nhập hoặc hình thức giao dịch công ty khác), Bạn hoặc Google không được chuyển nhượng hoặc chuyển giao các quyền được cấp trong Thỏa thuận này khi chưa có sự chấp thuận trước bằng văn bản của bên kia. Mọi nỗ lực chuyển nhượng khác đều không có giá trị.

16.7 Nếu Bạn thay đổi quyền kiểm soát, Google có thể chấm dứt Thỏa thuận này ngay lập tức theo quyết định của riêng mình.

15.7 Tất cả các khiếu nại phát sinh từ hoặc liên quan đến Thỏa thuận này hoặc mối quan hệ của Bạn với Google theo Thỏa thuận này sẽ chịu sự điều chỉnh của luật pháp bang California, ngoại trừ các điều khoản về xung đột luật pháp của California. Ngoài ra, Bạn và Google còn đồng ý tuân theo quyền tài phán duy nhất của các tòa án liên bang hoặc tiểu bang trong hạt Santa Clara, California để giải quyết mọi vấn đề pháp lý phát sinh từ hoặc liên quan đến Thỏa thuận này hoặc mối quan hệ của Bạn với Google theo Thỏa thuận này, ngoại trừ việc Bạn đồng ý rằng Google sẽ được phép nộp đơn xin biện pháp khẩn cấp tạm thời ở bất kỳ khu vực tài phán nào. Nếu Bạn chấp thuận Thỏa thuận này thay mặt cho một cơ quan chính phủ của Hoa Kỳ thì điều khoản sau sẽ được áp dụng thay cho điều khoản ở trên: các bên đồng ý giữ im lặng về luật điều chỉnh và nơi xét xử.

16.9 Mục 1 (Định nghĩa), 6.5, 10.4, 11 (Tuyên bố và đảm bảo), 12 (Từ chối trách nhiệm bảo đảm), 13 (Giới hạn trách nhiệm pháp lý), 14 (Sự đảm bảo bồi thường) và 16 (Các điều khoản pháp lý chung) sẽ vẫn còn hiệu lực khi hết hạn hoặc chấm dứt Thỏa thuận này.